

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.260; 29.240.20; 29.260.99 **Únor 2009**

Práce pod napětím – Posuzování shody nástrojů,  
předmětů a zařízení

**ČSN**  
**EN 61318**  
35 9721

idt IEC 61318:2007

Live working –  
Conformity assessment applicable to tools, devices and equipment

Travaux sous tension –  
Evaluation de la conformité applicable a l,outillage, au matériel et aux dispositifs

Arbeiten unter Spannung –  
Konformitätsbewertung anwendbar auf Werkzeuge, Geräte und Ausrüstungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 61318:2008. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 61318:2008. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2013-05-01 se nahrazuje ČSN IEC 1318 (35 9721) z prosince 1997, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může do 2013-05-01 používat dosud platná ČSN IEC 1318 (35 9721) z prosince 1997, v souladu s předmluvou k EN 61318:2008.

Změny proti předchozím normám

Hlavní změny oproti předchozímu vydání jsou:

- změna formy dokumentu z podpůrné normy k normě pro posuzování shody zkoušením výrobků v konečné výrobní fázi;
- vysvětlení definic kritických, podstatných a nepodstatných vad;
- specifikace ISO 2859 pro výrobce, která definuje příslušné výběrové plány;
- revize přípustné úrovně kvality (AQL) stanovením nižších limitů.

Informace o citovaných normativních dokumentech

ISO 2859 soubor zaveden v souboru ČSN ISO 2859 (01 0261) Statistické přejímky srovnáváním

Informativní údaje z IEC 61318:2007

Tato mezinárodní norma byla připravena technickou komisí IEC TC 78 Práce pod napětím.

Toto třetí vydání ruší a nahrazuje první vydání z roku 1994, které bylo vydáno jako technická zpráva s opravou 1 (2000) a druhé vydání z roku 2003, které bylo vydáno jako norma.

Významné změny technické povahy s ohledem na předchozí vydání jsou:

- změna důvodu z dokumentu, který byl podpůrným pro normy na normu pro posuzování shody zkoušením výrobků ve finální výrobní fázi;
- objasnění definic kritické, podstatné a nepodstatné vady;
- specifikace ISO 2859 pro výrobce, která definuje příslušné výběrové plány;
- revize přípustné úrovně kvality (AQL) stanovením nižších limitů.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

|             |                    |
|-------------|--------------------|
| FDIS        | Zpráva o hlasování |
| 78/705/FDIS | 78/713/RVD         |

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla navržena v souladu se Směrnicemi ISO/IEC, Část 2.

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC <http://webstore.iec.ch> v termínu příslušejícímu dané publikaci. Po tomto datu bude publikace buď

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním nebo;
- změněna.

Související ČSN

ČSN IEC 60050-651:2001 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník – Část 651: Práce pod napětím

Vypracování normy

Zpracovatel: Energonorm, IČ 48066699, Ing. Jaroslav Bárta

Technická normalizační komise: TNK 97 Elektroenergetika

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Jiří Holub

**EVROPSKÁ NORMA EN 61318**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Květen 2008

**Práce pod napětím - Posuzování shody nástrojů, předmětů a zařízení  
(IEC 61318:2007)**

Live working - Conformity assessment applicable to tools, devices and equipment  
(IEC 61318:2007)

Travaux sous tension -  
Evaluation de la conformité applicable  
à l'outillage, au matériel et aux dispositifs  
(CEI 61318:2007)

Arbeiten unter Spannung -  
Konformitätsbewertung anwendbar auf Werkzeuge,  
Geräte und Ausrüstungen  
(IEC 61318:2007)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2008-04-16. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

**CENELEC**

**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**  
**European Committee for Electrotechnical Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**  
**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**  
**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel**

© 2008 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.  
Ref. č. EN 61318:2008 E

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

**Předmluva**

Text dokumentu 78/705/FDIS, budoucího 3. vydání IEC 61318, vypracovaný IEC TC 78 Práce pod napětím byl předložen IEC-CENELEC k paralelnímu hlasování a byl schválen CENELEC jako EN 61318 2008-04-16.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní

Přílohu ZA doplnil CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 61318:2007 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

Strana

Úvod 6

**1** Rozsah platnosti 7

**2** Citované normativní dokumenty 7

**3** Termíny a definice 7

**4** Všeobecně 9

**5** Kategorie zkoušek 9

**5.1** Celkový přehled 9

**5.2** Výrobní kusové zkoušky 9

**5.3** Výběrové zkoušky 9

**5.4** Přejímací zkoušky 9

**6** Výběrový postup 10

**Příloha A** (informativní) Přejímací zkouška 11

**Příloha B** (informativní) Doporučení pro vývoj a aplikování ekvivalentních alternativních zkušebních metod 12

**Příloha C** (informativní) Určení klasifikace vad a zkoušek 13

**Příloha ZA** (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace 15

Bibliografie 14

Tabulka C.1 – Klasifikace vad a související požadavky a zkoušky 13

Úvod

Tato norma poskytuje základní prvky pro posuzování shody výrobku.

Tato norma je uvedena v každé předmětové normě pro práce pod napětím pro potřeby hodnocení, které hotové výrobky splňují požadavky příslušné předmětové normy.

Může se používat jako základ pro certifikaci výrobku.

TC 78 vydává předmětové normy, které obsahují požadavky a normativní zkoušky pro vstupní konstrukci (typové zkoušky).

Posuzování shody výrobků se týká výrobní fáze, je obsaženo v příslušné normě (mezi tím je procedura výrobně kusových a výběrových zkoušek pro ocenění vad).

Tato norma nezahrnuje posuzování obchodních dodávek po moři. Lodní přeprava může obsahovat výrobky z různých výrobních dávek. Výrobními dávkami se zde rozumí ve vztahu k výrobě.

Tato norma není normou systému řízení jakosti.

## 1 Rozsah platnosti

Tato mezinárodní norma poskytuje základní prvky pro posuzování shody výrobku. Kritické vady nástrojů, předmětů a zařízení jsou pro práci pod napětím nepřijatelné. Podstatné vady nástrojů, předmětů a zařízení pro práci pod napětím mají pravděpodobně za následek selhání nebo významné snížení funkčnosti, zatímco nepodstatné vady nesnižují významnou měrou funkčnost.

Tato norma definuje metody posuzování výrobků v konečné výrobní fázi, aby se zajistilo, že splní požadavky příslušné předmětové normy. Toto je používáno společně s příslušnými předmětovými normami pro práce pod napětím.

Následující prvky, které nejsou předmětem této normy, ale jsou součástí každé předmětové normy:

- typové zkoušky;
- ustanovení a popis výběrových a výrobně kusových zkoušek;
- identifikace a klasifikace příslušných vad vyplývajících z analýz rizik.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.